

ЗЕЛС

Г Л А С И Л О

ЗАЕДНИЦА НА ЕДИНИЦИТЕ
НА ЛОКАЛНАТА САМОУПРАВА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

BNJVL

Г А З Е Т Ќ

BASHKËSIA E NJËSIVE TË
VETËQEVERISJES LOKALE TË
REPUBLIKËS SË MAQEDONISË



саем на општини
panair i komunave
municipal fair



BNJVL EKSP0 2009

ЗЕЛС ЕКСПО 2009

ZELS EXPO 2009

И Вашата општина е
членка на ЗЕЛС
Edhe komuna juaj është
anëtare e BNJVL-së
Your Municipality is also
a ZELS Member



Метрополис Арена - Скопски саем Metropolis Arena, Panairi i Shkupit Metropolis Arena, Skopje fair

25-26. Ноември
November 2009,



11 • 2009

ПО ПЕТТИ ПАТ ОДРЖАН
САЕМ НА ОПШТИНИТЕ - „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“

ПËР HERË TË PESTË U MBAJT
PANAIIRI I KOMUNAVE - „BNJVL EKSP0 2009“



Почитувани,

Одржувањето на Саемот на општините „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“, по петти пат и продолжувањето на традицијата секоја втора година општините заедно, на едно место, да ги претставуваат своите активности, успешни проекти, добри практики и меѓусебно да разменуваат искуства и информации, навистина претставуваше најзначајниот настан за ЗЕЛС, што се случи во месец ноември. Саемот го отвори Премиерот на Република Македонија, Никола Груевски, а на присутните посетители им се обратија и амбасадорите Филип Рикер, Ерван Фуере и Натали Дрозд. За значењето на оваа самеска манифестација говореше претседателот на ЗЕЛС, Коце Трајановски, кој наедно ја искористи можноста да им се заблагодари на сите поддржувачи на оваа саемска манифестација и на Швајцарската агенција за развој, како генерален спонзор на „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“. Вториот ден од саемот, општините ги посети и Претседателот на Република Македонија, Горге Иванов.

Во текот на двата саемски дена се слушна гласот на локалните власти, кои ги потенцираа своите досегашни успеси реализирани во текот на изминатите четири години децентрализација, но ги изнесоа и потребите, насочени кон обезбедување на поголема финансиска независност и развивање на локалната економија со цел спроведување и обезбедување на поквалитетни услови и услуги за своите граѓани. Организирањето на состаноците на претставниците од администрацијата на општините, преку формирањето осум мрежи од правници, урбанисти, советници за образование, стручњаци од ИТ, надлежните за обезбедување на човечките ресурси во општините и други, претставува отворање на уште една нова „врата“ во ЗЕЛС, за помош на нејзините членки. Поточно, преку обезбедувањето на поголема поврзаност на општинските стручњаци по одредени области, ќе се обезбеди систематско утврдување на потребите за развој на општинските капацитети, интензивирање на размената на добрите практики, идентификување на слабостите и изнаоѓање на најсоодветни решенија за нивно надминување.

Во месец ноември, ЗЕЛС и општините имаа и низа други значајни активности, меѓу кои одржувањето на петтата седница на Управниот одбор, средбата на претседателот на ЗЕЛС со министерот за финансии од каде меѓу другото беше најавено и зголемување на зафаќањето од ДДВ за 0,4 % за следната година. Потоа, особено значајно беше и активното вклучување на општините во акцијата за озеленување на нашата татковина, спроведувањето на повеќе обуки за градоначалниците и за општинската администрација, извлекувањето на четирите општини кои ќе добијат експертска помош во изготвувањето на своите стратегии за ИКТ и друго. За сето тоа, повеќе ќе можете да прочитате во ноемвриското издание на Вашето и наше ГЛАСИЛО.

Со почит,

Душица Перишиќ
Извршен директор на ЗЕЛС

Тë nderuar,

Mbajtja e Panairit të komunave „BNJVL EKSP0 2009“, për herë të pestë dhe vazhdimi i traditës që çdo vit të dytë komunat bashkërisht, në një vend, t'i prezantojnë aktivitetet e tyre, projektet e suksesshme, praktikat më të mira dhe shkëmbimin e përvojave dhe informacioneve, me të vërtetë paraqet ngjarjen më të rëndësishme të BNJVL-së, gjatë muajit nëntor. Hapjen e Panairit e bëri Kryeministri i Republikës së Maqedonisë, Nikolla Gruevski, ndërsa të pranishmëve i'u drejtuan edhe ambasadorët Filip Riker, Ervan Fuere dhe Natali Drozd. Për rëndësinë e këtij manifestimi, foli kryetari i BNJVL-së, Koce Trajanovski, i cili shfrytëzoi rastin që t'u falenderohet të gjithë përkrahësve të manifestimit të panairit dhe Agjencionit Zvicëran për zhvillim dhe bashkëpunim, si sponzor gjeneral i „BNJVL EKSP0 2009“. Ditën e dytë të panairit, komunat i vizitoi edhe Kryetari i Republikës së Maqedonisë, Gjorgje Ivanov.

Gjatë dy ditëve të panairit u dëgjua zëri i pushteteve lokale, të cilat i potencuan sukseset e deritanishme të realizuara gjatë katër viteve të kaluara të decentralizimit, por i shpalosën edhe nevojat, drejtuar nga sigurimi i pavarësisë më të madhe financiare dhe zhvillimin e ekonomisë lokale me qëllim të zbatimit dhe sigurimit të kushteve dhe shërbimeve më të mira për qytetarët e tyre. Organizimi i mbledhjeve të përfaqësuesve nga administrata e komunave, përmes 8 rrjeteve të formuara nga juristë, urbanistë, këshilltarë për arsim, ekspertë në IT, të angazhuar në sigurimin dhe menaxhimin e resurseve njerëzore në komunat etj., paraqet hapje edhe të një „Dere“ të re në BNJVL, për ndihmën e anëtareve të saj. Më saktë, përmes sigurimit më të madh të lidhjes më të madhe të ekspertëve komunal në drejtime të ndryshme, do të sigurohet përcaktim më sistematik i nevojave për zhvillim të kapaciteteve komunale, intensifikim i shkëmbimit të përvojave të mira, identifikim i mangësive dhe gjetje të zgjidhjeve për tejkalimin e tyre.

Në muajin nëntor, BNJVL dhe komunat patën dhe aktivitete të ndryshme të rëndësishme, mes të cilave mbajtjen e takimit të pestë të Bordit drejtues, takimin e kryetarit të BNJVL-së me ministrin për financa, ku mes tjerash, u paralajmërua rritja e marrjes së TVSH-së për 0,4 % për vitin e ardhshëm. Pastaj, me rëndësi të veçantë ishte edhe përfshirja aktive e komunave në akcionin për pyllëzimin e mëmëdheut tonë, zbatimi i më shumë trajnimeve për kryetarët e komunave dhe administratën komunale, zgjedhja e katër komunave të cilat do të fitojnë ndihmë të ekspertëve për hartimin e IKT strategjive të tyre dhe të tjera. Për këtë, dhe me shumë, mund të lexoni në GAZETËN tonë dhe tuajën në numrin e nëntorit.

Me respekt,

Dushica Perishiq
Drejtor Ekzekutiv



ЗАЕДНИЦА НА ЕДИНИЦИТЕ НА ЛОКАЛНАТА САМОУПРАВА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

тел. +389 (0)2 30 99 033 / факс: +389 (0)2 30 61 994
ул. Женеvска бб, п.фах 32, 1000 Скопје, Република Македонија
www.zels.org.mk . contact@zels.org.mk

Извршен директор на ЗЕЛС

Душица Перишиќ

Заменик извршен директор на ЗЕЛС

Ардита Дема

Уреднички колегиум

Весна Арсовска - Динковска, Наташа Вртеска, Виктор Арнаудовски

Дизајн и подготовка за печат

ПРИНТ ЦЕНТАР

Печати

ПРИНТ ЦЕНТАР

BASHKËSIA E NJËSIVE TË VETËQEVERISJES LOCALE TË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË

tel. +389 (0)2 30 99 033 / fax: +389 (0)2 30 61 994
rruga. Zhenevска p.n., F.P. 32, 1000 Shkup, Republika e Maqedonisë
www.zels.org.mk . contact@zels.org.mk

Drejtor ekzekutiv i BNJVL-së

Dushica Perishiq

Zëvendës drejtor ekzekutiv

Ardita Dema

Bordi redaktues

Vesna Arsovska - Dinkovska, Natasha Vrteska, Viktor Arnaudovski

Pergatitje per shtyp

PRINT CENTAR

Shtyp

PRINT CENTAR

ОДДРЖАНА ПЕТТАТА СЕДНИЦА НА УПРАВНИОТ ОДБОР НА ЗЕЛС



На 12 ноември, 2009 година, Управниот одбор на ЗЕЛС ја оддржа петтата седница на која беа разгледувани значајни прашања од надлежностите на локалните власти, како и од работењето на ЗЕЛС. Беше усвоен Акциониот план на ЗЕЛС за 2010 година, Предлог-Буџетот на ЗЕЛС за 2010 и Планот за јавни набавки за 2010 година. Беше утврдено дека Генералното Собрание на ЗЕЛС ќе се оддржи во рамките на Конференцијата „Четири години од процесот на

децентрализација во Република Македонија“, закажана за 16 и 17 декември, 2009 година во Охрид. Членовите на Управниот одбор беа информирани за наставот „Ден на дрвото“ што општините во координација со владино координативно тело ќе го спроведуваат, при што беа консултирани за преземањето на обврските од акцијата и утврдувањето на локациите за засадување на младите дрва. Беа информирани и за иницијативата за засадување на дрвото, јапонска цреша во 32 оп-

штини, каде во чест на Тоше Проески во овие општини ќе се засадат по 26 дрва од овој вид, како симбол на неговата младост и годините што ги имаше во моментот на ненадејната смрт.

Управниот Одбор го избра градоначалникот на Општина Кисела Вода, Маријан Ѓорчев, за претставник на ЗЕЛС во координативното тело при Министерството за надворешни работи на Р.М., во пресрет на преземањето на претседавањето со Комитетот на министри при Советот на Европа, од страна на нашата земја. Членовите на УО дискутираа и за актуелните состојби со ЕСМ ЕВН при што беа нотирани одредени проблеми со кои се соочуваат општините, како неисплаќањето на каматите од средствата од комуналната такса за улично осветлување, што задоцнето се префрлаат на општините. Утврден е и проблем во некои општини со пресметката при примената на константи со што износите може да се зголемат и од 3 до 6 пати, потоа проблемот со завземањето на скапи градежни парцели со поставување на

далеководи, немањето на евиденција на општините, колкава е висината, односно процентот на наплата на таксите. Беше формирана АД-Хок Комисија која ќе ги разгледа сите отворени прашања на општините –ЗЕЛС и ЕВН и систематизирано ќе дискутира со ЕВН за нивно разрешување. За членови беа изгласани Благоја Деспотовски, градоначалник на Општина Кичево, Александар Петрески, градоначалник на Општина Охрид, Маријан Ѓорчев, градоначалник на Општина Кисела Вода и Аргетим Фида, градоначалник на Општина Дебар.

Управниот Одбор дискутираше и за Стратегијата за управување со градежното неизградено земјиште од страна на општините. Беше дискутирано дека доколку се утврди дека со Стратегијата треба да се обезбеди промена на титуларот на сопственост, односно од РМ да се промени во општинска сопственост, би се извршила промена на огромен број на закони, за што би било потребно подолг временски период за усогласување, но и за практична примена на истиот, особено во делот на катастар. Затоа беше предложен и беше усвоен концептот, наместо Министерството за транспорт и врски, во име на Р.М, со градежното неизградено земјиште да управуваат општините. Надзорот и понатаму да остане во рацете на РМ, а од општините се бара во управувањето да постапуваат единствено во согласност со Закон, а државните органи при вршењето на надзорот мора да се раководат по строги правила и критериуми за да се спречи евентуално самоволие кое би можело да произлезе од дискреционото право на органите на управата во однос на општините.

РЕАЛИЗИРАНА СРЕДБА НА ТРАЈАНОВСКИ СО МИНИСТЕРОТ СТАВРЕВСКИ

Претседателот на ЗЕЛС, Коце Трајановски имаше средба со министерот за финансии Зоран СтавреВСКИ, за одредени клучни прашања за локалните власти за што ги информира членовите на Управниот одбор на ЗЕЛС. На средбата било констатирано дека Комисијата за следење на системот на фискална децентрализација не работи во обем и за целта за која со закон е основана и не одржува редовни состаноци. Се разговарало дека со зголемувањето на износот на ДДВ од 5 на 18 % за услугите на јавните претпријатија, голем број од нив во периодот од 2003-2008 заради неплатен ДДВ направија огромни долгови. Побарано е од министерот долговите на јавните претпријатија да се ослободат од камата, а главницата од долгот да им се овозможи да ја плаќаат на 7 години и две години грејс период, со што би се помогнало за нормално функционирање на овие претпријатија и извршување на нивната дејност. Општините кои

не се влезени во втората фаза на фискална децентрализација заради човечки капацитети, беше препорачано ЗЕЛС да се обиде да им даде извесна поддршка. Во однос на долговите што ги имаат овие општини, Владата ќе се обиде да најде метод да им помогне со извесни позајмици. Министерот укажа дека Владата е единствено подготвена да го зголеми процентот на ДДВ за општините за само 0,4%, односно вкупно ДДВ-то да изнесува 3,45. Во однос на барањето на ЗЕЛС за зголемување на зафаќањето од процентот на персоналниот данок, во корист на општините, уште еднаш МФ го реafirмира ставот дека нема простор за зголемување во делот на обезбедување поголем износ за општините. Претседателот Трајановски, гопокани министерот да присуствува на тркалезната маса што ќе биде организирана за време на одржувањето на петтиот по ред саем на општините, ЗЕЛС ЕКСПО 2009., на Скопскиот саем, во халата Метрополис Арена, на 25 и 26 ноември, каде носечка тема е токму „Финасирањето и фискалната децентрализација во Р. Македонија и можностите за општините“.

U MBAJT SEANCA E PESTË

E BORDIT DREJTUES TË BNJVL-SË

Më 12 nëntor, 2009, Bordi drejtues i BNJVL-së e mbajti seancën e pestë, ku u shqyrtuan çështjet e rëndësishme nga kompetencat e pushteteve lokale, si dhe nga puna e BNJVL-së. U miratua Plani aksional i BNJVL-së për vitin 2010, Propozim-Buxheti i BNJVL-së për 2010 dhe Plani për furnizime publike për vitin 2010. U përcaktua se Kuvendi gjeneral i BNJVL-së do të mbahet në suazat e Konferencës „Katër vite nga procesi i decentralizimit në Republikën e Maqedonisë”, u caktua për 16 dhe 17 dhjetor, viti 2009 në Ohër. Anëtarët e Bordit drejtues u informuan për ngjarjen „Dita e drurit” që komunat do t’a zbatojnë në koordinim me trupin koordinues qeveritar, me ç’rast u konsultuan për ndërmarrjen e obligimeve nga akcioni dhe përcaktim i lokacionit për mbledhje të fidaneve. U informuan edhe për iniciativën për mbjelljen e drurit, qershia japoneze në 32 komuna, ku për nder të Toshe Proeskit në këto komuna do të mbillen 26 drunjë të këtij lloji, si simbol i rinisë së tij dhe vjetët që i kishte në momentin e vdekjes së papritur.

Bordi drejtues e zgjodhi kryetarin e komunës së Kisella Vodës, Marjan Gjorçev, për përfaqësues të BNJVL-së në trupin koordinues pranë Ministrisë për punë të jashtme të R.M., në vigjilje të marrjes së udhëheqësisë me Komitetin e ministrave pranë Këshillit të Evropës, nga ana e vendit tonë. Anëtarët e Bordit drejtues diskutuan edhe për gjendjet aktuale me ESM EVN me ç’rast u notuan probleme të caktuara me të cilat ballafaqohen komunat, si mospagesa e kamatave nga mjetet e taksave komunale për ndriçim rrugor, që me vonesë u

transferohen komunave. U përcaktua edhe problemi që në disa komuna me llogaritje gjatë zbatimit të konstantave me çka vlerat mund të rriten edhe prej 3 deri më 6 herë, pastaj edhe problemi me marrjen e parcelave të shtrenjta ndërtimore me vendosjen e largpërquesve, mungesa e evidencës së komunave, sa është lartësia, përkatësisht përqindja e arkëtimit të taksave. U formua AD-Hok Komisioni i cili do t’i shqyrtojë të gjitha çështjet e hapura të komunave – BNJVL dhe EVN dhe do të diskutojnë në mënyrë sistematike me EVN për zgjidhjen e tyre. Për anëtarë u votuan Bllagoja Despotovski, kryetar i komunës së Kërçovës, Aleksandar Petreski, kryetar i komunës së Ohrit, Marijan Gjorçev, kryetar i komunës së Kisella Vodës dhe Argëtim Fida, kryetar i komunës së Dibrës.

Bordi drejtues diskutoi edhe për Strategjinë për menaxhim me tokën e pandërtuar ndërtimore nga ana e komunave. U diskutua se për deri sa përcaktohet se me Strategjinë duhet të sigurohet ndryshim i titullit të pronë-



sisë, përkatësisht nga RM të ndryshohet në pronësi të komunës, do të kryhet ndryshim i një numri të madh të ligjeve, me ç’rast do të ishte i nevojshëm afat më i gjatë kohor për harmonizim, por edhe zbatimin praktik të të njejt, veçanërisht në pjesën e kadastrit. Për atë arsye u propozua dhe u miratua koncepti, që në vend të Ministrisë për transport dhe lidhje, në emër të R.M., me tokën e pandërtuar ndërtimore të menaxhojnë

komunat. Mbikëqyrja edhe më tej të ngelet në duart e RM, e nga komunat kërkohet të veprojnë vetëm në pajtim me Ligjin, ndërsa organet shtetërore gjatë kryerjes së mbikëqyrjes duhet të udhëhiqen me rregulla dhe kritere të rrepta që t’a parandalojnë sjelljen arbitrare eventuale e cila mund të rrjedh nga e drejta diskrete të organeve të drejtorisë lidhur me komunat.

TAKIM I REALIZUAR I TRAJANOVSKIT ME MINISTRIN STAVREVSKI

Kryetari i BNJVL-së, Koce Trajanovski u takua me ministrin për financa Zoran Stavrevski, për çështje të caktuara tepër të rëndësishme për pushtetet lokale me çka i informoi anëtarët e Bordit drejtues të BNJVL-së. Në takim ishte konstatuar se Komisioni për vëzhgimin e sistemit të decentralizimit fiskal nuk punon në vëllim dhe për qëllimin për të cilën me ligj është themeluar dhe nuk mban mbledhje të rregullta. U bisedua se me rritjen e shumës së TVSH-së nga 5 në 18% për shërbimet e ndërmarrjeve publike, numër i madh i tyre në periudhën nga 2003-2008 për shkak të mospagesës së TVSH-së kanë bërë borxhe të mëdha. Është kërkuar nga ministri borxhet e ndërmarrjeve publike të lirohen nga kamata, si dhe borxhi kryesor t’ju mundësohet t’a paguajnë për 7 vite dhe dy vite grejs periudhë, me çka do të ndihmohej për funksionim normal të këtyre ndërmarrjeve dhe ekzekutimin e veprimtarisë së saj. Komunat të cilat nuk kanë

hyrë në fazën e decentralizimit fiskal për shkak të kapaciteteve njerëzore, ishte rekomanduar BNJVL të orvatet t’iu jep përkrahje të duhur. Në lidhje me boxhet që i kanë këto komuna, Qeveria do të orvatet të gjen metod për t’ju ndihmuar me hua të caktuara. Ministri theksoi se Qeveria është e përgatitur t’a rrit përqindjen e TVSH-së për komunat për vetëm 0,4% respektivisht gjithsej TVSH-ja të arrin 3,45. Në lidhje me kërkesën e BNJVL-së për rritjen e përfshirjes nga përqindja e tatimit personal, në dobi të komunave, edhe njëherë MF e riafirmoi qëndrimin se nuk ka hapësirë për rritje në pjesën e sigurimit të shumës për komunat. Kryetari Trajanovski, e ftoi ministrin të merr pjesë në tryezën e rumbullakët që do të jetë e organizuar gjatë kohës së mbajtjes së panairit të pestë me rradhë të komunave, BNJVL EKSP0 2009, në panairin e Shkupit, në sallën Metropolis Arena, më 25 dhe 26 nëntor, ku temë bartëse është „Financimi dhe decentralizimi fiskal në R. e Maqedonisë dhe mundësitë për komunat”.

ЗЕЛС ОРГАНИЗИРА ОБУКИ ЗА ОДНОСИ СО ЈАВНОСТ ЗА ГРАДОНАЧАЛНИЦИТЕ



Од 10 до 12 ноември, 2009 година, во хотел „Бистра“ во Маврово, во рамките на Проектот „Самостојност на ЗЕЛС и услуги (фаза 2)“, во делот на комуникациите, ЗЕЛС организира обука за градоначалниците за односи со јавност. Односите со јавноста и со медиумите претставуваат многу важна алатка која на општините им помага полесно и поефикасно да допрат до граѓаните и до претставниците на бизнис заедницата и да изградат цврсти врски со нив.

Со правилно поставени и спроведени односи со јавноста, општините ќе можат да воспостават двонасочен проток на информации со оние на кои им служат, а со тоа и целосно да ја остварат својата функција. Секоја општина, особено претставниците на нејзиното раководство мораат да знаат како да комуницираат со локалната заедница, за да тие бидат навремено информирани за сè она што локалната власт го

прави, за организирање и унапредување на животот во општината. Токму затоа ЗЕЛС организира ваква обука на која присуствуваа градоначалници од околу триесетина општини, со цел унапредување на нивните способности, знаења и вештини за управување и спроведување на односите со јавноста и со медиумите. Со спроведување на обуката, од страна на телевизискиот новинар Драган Антоновски и од Билјана Беjkова, од НВО Инфоцитар, градоначалниците ги збогатија своите знаења, како да управуваат со односите со јавноста, како функционираат медиумите и кои „приказни“, се интересни за нив, како да се однесуваат пред камера и да се справуваат со поставени, тешки прашања за време на интервјуто. Од спроведената евалуација, градоначалниците дадоа одлични оценки за обуката и ја нотираа потребата за дополнителни обуки од областа на протоколот, односите со јавноста и кризно-то комуницирање.

BNJVL ORGANIZON TRAJNIME PËR MARRËDHËNIE ME PUBLIKUN PËR KRYETARËT E KOMUNAVE

Prej 10 deri më 12 nëntor, 2009, në hotelin „Bistra“ në Mavrovë, në kuadër të projektit „Pavarësim i BNJVL-së dhe shërbimet (faza 2)“, në pjesën e komunikimeve, BNJVL organizon trajnim për kryetarët e komunave lidhur me marrëdhëniet me publikun. Marrëdhëniet me publikun dhe mediat paraqesin mjet mjaft të rëndësishëm i cili komunave u mundëson që më lehtë dhe në mënyrë më efikase të prekin te qytetarët dhe te përfaqësuesit e bashkësisë së biznesit dhe të ndërtojnë lidhje të forta me to.

Me marrëdhënie të vendosura dhe të zbatuara në rregull, komunat do të mund të vendosin rrjedhë dykahëshe të informacioneve me ata të cilëve u shërbejnë, e me të, që tërësisht t'a realizojnë funksionin e tyre. Çdo komunë veçanërisht përfaqësuesit e kryesisë së tyre, duhet të dinë si të komunikojnë me bashkësinë lokale, që ato të jenë të informuara në kohë për tërë ato që i bën pushteti lokal, për

organizimin dhe avancimin e jetës në komunë. Pikërisht për këtë arsye BNJVL organizon trajnim të këtyllë në të cilën morrën pjesë kryetarë të 30 komunave, me qëllim të avancimit të aftësive dhe diturive të tyre për menaxhim dhe zbatim të marrëdhënieve me publikun dhe mediat. Me zbatimin e trajnimit, nga ana e gazetarit televiziv Dragan Antonovski dhe Biljana Bejkova, nga Info-Qendra JQ, kryetarët e komunave i pasuruan dituritë e tyre si të menaxhojnë me marrëdhëniet me publikun dhe me mediat, si funksionojnë mediat dhe cilat „tregime“ u'a zgjojnë interesin atyre, si të sillen para kamerës dhe të përballohen me pyetjet e rënda të parashtuara gjatë intervistës. Nga evaluacioni i zbatuar, kryetarët e komunave dhanë nota të shkëlqyeshme për trajnimin dhe e notuan nevojën për trajnime plotësuese nga lëmia e protokollit, marrëdhëniet me publikun dhe komunikimin gjatë krizës.



Signing Ceremony

26 November 2009



ДОДЕЛЕНИ 11 ГРАНТОВИ ЗА МЕЃУОПШТИНСКА СОРАБОТКА, ЗА 24 ОПШТИНИ

Во рамките на „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“ во Бизнис салата беа доделени грантовите за реализација на проектите од Програмата за меѓуопштинска соработка за подобра испорака на услуги и пристап кон ЕУ, во вредност од 200 илјади евра, обезбедени од норвешката Влада, што ги имплементира УНДП во соработка со МЛС. Изборот на проектите беше направен врз основа на евалуација на пријавите за грантови, а проектите ќе се реализираат во рок од најмалку шест, односно дваесет месеци. Во присуство на претставници од локалната власт, министерот за локална самоуправа Муса Џафери, извршниот директор на ЗЕЛС Душица Перишиќ и в.д. постојниот претставник на УНДП, Ан-Мари Али, овие грантови им беа доделени на 24 општини за реализација на вкупно 11

проекти за меѓуопштинска соработка. Тие имаат за цел да обезбедат поддршка за меѓуопштинска соработка во повеќе области меѓу кои наплата на даноци, урбано планирање, инспекциски услуги и поттикнување на локалниот економски развој, привлекување на туристи и на инвестиции. На првиот јавен повик за доделување на грантови за поддршка на меѓуопштинската соработка беа поднесени 22 проекти, во кои како партнери се пријавија 48 општини.

Гевгелија и Валандово се меѓу добитниците на грант за промовирање на микрорегионот како атрактивна дестинација за туризам и инвестиции, потоа Зелениково и Петровец за областа на локален економски развој, како и четирите општини Берово, Пехчево, Винаца и Делчево. Општините Зрновци и Чешиново добија

грант за проект од ЛЕР и ќе формираат заедничко одделение за инспекција. За развивање на меѓуопштинска соработка за урбанистичко планирање, грант добија општините Штип и Карбинци кои ќе ги ревидентираат бесправните градби, а од оваа област добитници на грантови се и општините Новаци и Могила, потоа Гостивар и Врапчиште, општините Кавадарци и Росоман како и Кочани и Пробиштип кои ќе конституираат административно тело за урбанизам на локалитетот „Пониква“. Од областа на собирање на даноци, средства ќе добијат и општините Кривогаштани и Долнени, додека општините Радовиш и Конче средствата ќе ги наменат за да го ажурираат регистарот на недвижен имот.

Градоначалникот на Општина Гевгелија, Иван Франгов од

името на општините добитници се заблагодари за добиените средства, а извршниот директор на ЗЕЛС, истакна дека ЗЕЛС активно учествуваше во донесувањето на Законот за меѓуопштинска соработка, кој дава можности и рамки за развивање на меѓуопштинската соработка, и овозможува економичен начин за обезбедување на еднакви услуги за граѓаните од страна на сите општини. Министерот Џафери потенцира дека меѓуопштинската соработка е инструмент кој сериозно ја помага децентрализацијата, зашто нуди решенија за надминување на предизвиците со кои се соочуваат помалите општини. Ан-Мари Али оцени дека апликациите се квалитетни, што било важен основ за зголемување на првично планираниот број општини, добитници на грантови.



U NDANË 11 GRANTE PËR BASHKËPUNIM NDERKOMUNAL, PËR 24 KOMUNA

Në kuadër të „BNJVL EK-SPO 2009” në Sallë e Biznesit u ndanë grante për realizimin e projekteve nga Programi për bashkëpunim ndërkomunal për dërgesë të mirë të shërbimeve dhe qasje drejt BE, në vlerë prej 200 mijë eurosh, të siguruar nga Qeveria norvegjeze, të cilat i implementon UNDP në bashkëpunim me MVL. Zgjedhja e projekteve u bë në bazë të evaluacionit të paraqitjeve për grante, e projektet do të realizohen në afat prej më së paku gjashtë, përkatësisht 12 muajsh. Në prani të përfaqësuesve të pushtetit lokal, ministri për vetëqeverisje lokale Musa Xhaferi, drejtori ekzekutiv i BNJVL-së Dushica Perishiq, dhe d.v. përfaqësuesi ekzistues i UNDP, An-Mari Ali, këto grante u'a shpërndanë 24 komunave për realizimin e gjithsejt 11 projekteve për

bashkëpunim ndërkomunal. Ato kanë për qëllim që të sigurojnë përkrahje për bashkëpunim ndërkomunal në më tepër fusha midis të cilave edhe arkëtimi i tatimeve, planifikimi urbanistik, shërbimet inspektuese dhe nxitje e zhvillimit ekonomik lokal, tërheqje e turistëve dhe të investimeve. Në thirrjen e parë publike të ndarjes së granteve për përkrahje të bashkëpunimit ndërkomunal u dorëzuan 22 projekte, në të cilat si partnerë u paraqitën 48 komuna. Gjevgjelia dhe Vallandova janë midis fituesve të grantit për promovimin e mikrorajonit si destinacion atraktiv për turizëm dhe investime, pastaj Zelenikova dhe Petroveci për lëminë e zhvillimit ekonomik lokal, si dhe katër komunat: Berova, Pehçeva, Vinica dhe Dellçeva. Komunat Zërnovci dhe Çeshinova fituan grant për

projekt nga ZHEL dhe do të formojnë seksion të përbashkët për inspektim. Për zhvillimin e bashkëpunimit ndërkomunal për planifikim hapësinor, grant fituan komuna e Shtipit dhe e Karbincit të cilat do t'i revidentojnë ndërtimet e ndërtuara parregull, e nga kjo lëmi fitues të granteve janë edhe komuna e Novacit dhe Mogilla, pastaj Gostivari dhe Vrapçishti, komunat Kavadari dhe Rosomani si dhe Koçani dhe Probishtipi të cilat do të konstituojnë trup administrativ për urbanizëm në lokalitetin „Ponikva”. Nga lëmia e mbledhjes së tatimeve, mjete do të fitojnë edhe komunat Krivogashtani dhe Dollneni, për deri sa komuna Radovish dhe Konçe mjetet do t'i dedikojnë për t'a azhuruar regjistrin për pronë të patundshme. Kryetari i komunës së Gjevgjelisë, Ivan Frangov në emër të komunave fituese u

falenderua për mjetet e fituara, ndërsa drejtori ekzekutiv i BNJVL-së, theksoi se BNJVL në mënyrë aktive do të marrë pjesë në aprovimin e Ligjit për bashkëpunim ndërkomunal, i cili jep mundësi dhe korniza për zhvillimin e bashkëpunimit ndërkomunal dhe mundëson mënyrë ekonomike që të sigurohen shërbime të barabarta për qytetarët nga ana e të gjitha komunave. Ministri Xhaferi potencoi se bashkëpunimi ndërkomunal është instrument i cili seriozisht e ndihmon decentralizimin, sepse ofron zgjidhje për tejkalimin e sfidave me të cilat ballafaqohen komunat më të vogla. An-Mari Ali vlerësoi se aplikimet janë kualitative, që paraqet bazë të rëndësishme për rritjen e numrit primar të planifikuar të komunave, fituese të granteve.

ОПШТИНИТЕ АКТИВНО ЈА ПОДДРЖАА АКЦИЈАТА ДЕН НА ДРВОТО

Na 13 noemvri, 2009 godina, општините се вклучија и земаа активно учество во акцијата „Ден на дрвото - Засади ја својата иднина”. Општините заедно со претставници од Проектот и со инженерите од ЈП „Македонски шуми” ги утврдија локациите на кои се засадуваа младите дрвца, ги мобилизираа своите граѓани масовно да излезат и да го дадат својот личен придонес во оваа голема национална акција а, некои од нив помогнаа и во обезбедувањето на превоз на граѓаните до утврдените локации за пошумување. На тој начин општините на дело ја искажаа својата максимална поддршка на акцијата „Ден на дрвото - Засади ја својата иднина” и ја потврдија својата подготвеност активно да придонесат за масовно засадување на голините и опустошените планини и за унаредувањето на животната средина за своите граѓани, граѓаните од целата земја и

пошироко.

Активности на заштита и на урбаните средини, односно нивно раззеленување и разубавување, дополнително реализираа 32 општини во земјата, во кои, во чест на Тоше Проески беа засадени по 26 високо декоративни дрвја - јапонски цреши, како симбол на младоста и годините што тој ги имаше, во моментот на неговата ненадејна смрт.

KUMUNAT NË MËNYRË AKTIVE E PËRKRAHËN AKCIONIN “DITA E DRURIT - MBJELLE ARDH-MËRINË TËNDE”

Më 13 nëntor, 2009, komunat u kyçën dhe morrën pjesë aktive në akcionin “Dita e drurit - mbjelle ardhmërinë tënde”. Komunat së bashku me përfaqësues të projektit të inxhinierëve nga NP “Pyjet e Maqedonisë” i përcaktuan lokacionet në të cilat u mbollën fidanet, i mobilizuan qytetarët e tyre masovikisht të

dalin dhe të japin kontributin e tyre personal në këtë akcion të madh nacional, ndërsa disa prej tyre siguruan transport të qytetarëve deri te lokacionet e caktuara për pyllëzim. Në këtë mënyrë, komunat në vepër e treguan përkrahjen e tyre maksimale të akcionit “Dita e drurit - Mbjelle ardhmërinë tënde” dhe e dëshmuan prgatitjen e tyre për ndihmë gjatë pyllëzimit masovik të pyjeve dhe maleve të pa pyllëzuara dhe përmirsimin e hapësirës për jetë të qytetarëve të tyre, qytetarëve të vendit dhe më gjërë.

Aktivitetet për mbrojtjen edhe të rrethëve urbane, gjeçjesisht, gjelbërimin dhe zbukurimin e tyre, plotësisht realizuan 32 komuna në vend, në të cilat, në shenjë respekti ndaj Toše Proeskit, u mbollën nga 26 drunjë me dekor të lartë - Qershia japoneze, si simbol i rinisë dhe vjetëve që kishte ai, në çastin e vdekjes së papritur.





САКАМЕ, УМЕЕМЕ И МОЖЕМЕ ДА НАПРАВИМЕ ПОВЕЌЕ ЗА НАШИТЕ ГРАЃАНИ

Сакаме општините да ги изградиме по нај-современите европски стандарди, сакаме да бидеме пример во регионот по ефикасност, транспарентност и развој на локалната власт. Сакаме нашите граѓани да бидат горди на својата општина, да имаат желба да останат во неа, таму да работат и да ја креираат својата иднина. Затоа настојуваме надлежностите што на локално ниво ни беа доверени пред повеќе од четири години да ги извршуваме квалитетно и ефикасно. Сметаме дека финансиските средства кои се одвојуваат за општините

не се доволни за сето она што сакаме, умееме и можеме да го направиме за нашите граѓани, па во континуитет, во преговори со Владата се залагаме за нивно зголемување со цел обезбедување на поголема финансиска независност на локалните власти, што впрочем е и носечката тема за која ќе дискутираме во текот на двата саемски дена, ова го истакна претседателот на ЗЕЛС, Коце Трајановски, во својот говор, на отворањето на петиот по ред, Саем на општините „ЗЕЛС ЕКСПО 2009 година“, што се оддржа на 25 ноември, 2009 година, во

хала 1, Метрополис арена, на Скопскиот саем. Претседателот на ЗЕЛС, Трајановски го истакна значењето на оваа традиционална манифестација на локалните власти, каде на едно место, општините имаат можност да ги презентираат своите активности, планови и идни проекти, меѓусебно да разменат искуства и да се запознаат и со значајни проекти на меѓународни организации присутни во нашата земја, кои го подржуваат процесот на децентрализацијата. Трајановски, ја искористи можноста да им се заблагодари на меѓународните организа-

ции за нивната континуирана поддршка, која се рефлектираше и при организирањето на овој Саем, а особено на Швајцарската агенција за соработка и развој, како генерален спонзор на „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“. Тој исто така истакна дека во соработка со Владата, се подготвува Предлог стратегија за управување со градежното земјиште од страна на општините, со што ќе се овозможи добра основа за развој на локалната економија која е од значење не само за општините туку за целата земја.

ДЕШИРОЈМЕ ДНЕ МУНДЕМИ ТЕ БЕЈМЕ МЕ ШУМЕ ПЕР QYTETARET TONE

Деширојме, ќе комуна-т'и ндertoјме sipas stan-дардеve me bashkeko-hore europiane, деширојме те jemi shembull ne rajon per nga efikasiteti, transparenca dhe zhvillimi i pushtetit lokal. Деширојме, ќе qytetarët tanë те jënë krenar per komunën e tyre, аty те punojnë dhe т'а kri-jonë ardhmërinë e tyre. Per këtë shkak qëndroјме ne atë që kompetencat që ne nivel lokal na janë dhënë prej me shumë se katër vite t'i kryejme në mënyrë kualitative dhe me efikasitet. Konsideroјме se mjetet financiare që ndahen

per komunat nuk janë të mjaftueshme per të gjithë atë çfarë деширојме per qytetarët tonë, por në vazhdimësi, në negoci-ata me Qeverinë u zotuem per rritjen e tyre me qëllim sigu-rimin e pavarësisë me të madhe financiare të pushteteve lokale, që ne të vërtetë është temë bartëse per të cilën do të diskutoјме në rrjedhat e dy ditëve të panairit, këtë e thek-soi kryetari i BNJVL-së, Koce Trajanovski, në fjalimin e tij, në panairin e pestë me rradhë, Panairi i komunave „BNJVL EKSP0 2009“, që u mbajt me 25 nëntor, 2009, në sallën 1,

Metropolis arena, në panai-rin e Shkupit. Kryetari i BN-JVL-së, Trajanovski e theksoi rëndësinë në këtë manifestim tradicional të pushteteve lokale, ku në një vend, komu-nat kanë mundësi t'i prezan-toјnë aktivitetet e tyre, plane dhe projekte të ardhshme, ndërmyet veti të këmbejnë përvoja dhe të njoftohen edhe me projekte të rëndësishme të organizatave ndërkombëtare pjesëmarrës në vendin tonë, që e përkrahin procesin e de-centralizimit. Trajanovski, e shfrytëzoi mundësinë t'i falen-derojë organizatat ndërkom-

bëtare per përkrahjen e tyre të vazhdueshme, e cila u reflek-tua edhe gjatë organizimit të këtij Panairi, dhe veçanërisht Agjencionit Zviceran per bash-këpunim dhe zhvillim, si spon-zor gjeneral i „BNJVL EKSP0 2009“. Ai gjithashtu theksoi se në bashkëpunim me qeverinë, përгатитет propozim strat-egji per menaxhim me tokën ndërtimore nga ana e komu-nave, me çka do të mundëso-het bazë e mirë per zhvillimin e ekonomisë lokale që është me rëndësi jo vetëm per komu-nat por per gjithë vendin.

ПËР HERË TË PESTË U MBAJT

PANAIRI I KOMUNAVE - „BNJVL EKSPLO 2009“

Заедницата на единиците на локалната самоуправа на Република Македонија – ЗЕЛС, на 25 и 26 ноември, 2009 година, на Скопски саем во халата 1-Метрополис Арена, по петти пат го организираше Саемот на општините-„ЗЕЛС ЕКСПО 2009“. Саемот го отвори Премиерот на Република Македонија, Никола Груевски, кој истакна дека Владата и понатаму ќе и дава голема поддршка на децентрализацијата во нашата земја, а за значењето на оваа самеска манифестација, како и достигнувањата на локалните власти говореше претседателот на ЗЕЛС, Коце Трајановски. На свеченото отворање присутните ги поздрави и Н.Е. Филип Рикер, Ambasador на САД, евроамбасадорот Н.Е. Ерван Фуере и заменик шеф на Мисијата на ОБСЕ во Скопје, г-ѓа Натали Дрозд.

На оваа традиционална манифестација општините ги претставиле своите активности што ги преземаат во насока на обезбедување на квалитетни услови и услуги на своите граѓани, согласно добиените надлежности. На едно место, тие меѓусебно разменија искуства и добри практики и се запознаа со проектите на меѓународните организации присутни во нашата земја, наменети токму за локалните власти и за зајакнување на процесот на децентрализацијата во нашата земја. Со цел забрзан развој на локалната економија на саемот учествуваа и претставници од бизнис заедницата, кои ја искористиле можноста на едно место да се сретнат со градоначалниците и општинските сектори за локален економски развој и да поразговараат за можностите за иницирање на идна взаемна соработка. Општините имаа можност во панел салата да ги презентираат своите најзначајни проекти, можност што ја искористиле поголемиот број од присутните општини, а исто така сите општини

на централната бина во Метрополис халата, се претставиле со полчасовен културно-уметнички настап. На овогдинешниот Саем на општините беа одржани и едночасовни состаноци на Мрежите при ЗЕЛС, формирани од членови на општинската администрација, од областите што се во надлежност на општините.

Носечка тема на овој, петти по ред, саем на општините беше „Фискалната децентрализација и улогата и можностите за општините во Република Македонија“. Финансирањето на општините од 3 проценти зафаќање од ДДВ и 3% зафаќање од персоналниот данок, како главни извори за финансирање на своите надлежности, не е доволен за подигање на квалитетот на услугите што општините сакаат да им ги понудат на своите жители, па затоа од 14 до 16 часот во Бизнис салата на скопскиот саем беше организирана средба на претставници од општините со претставници од министерството за финансии. Втора важна, актуелна тема на „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“ беше од областа на руралниот развој и начините за искористување на средствата од ИПАРД програмата именувана како „Развојот на земјоделството на локално ниво“. Заменик министерот за земјоделство, шумарство и водостопанство на РМ, Перича Ивановски говореше за досегашната взаемна соработка на ова министерство со општините и за постапките за пренамена на земјоделското во градежно земјиште, а особен акцент беше ставен на запознавање на општините за можностите на ИПАРД програмата и активностите на општините во врска со документите што треба да им ги издаваат на апликантите за средства од овие фондови. Оваа конференција беше одржана вториот саемски ден, од 12 до 14 часот, исто така во Бизнис салата на Скопскиот саем

Вашкџија е нјесиве тѐ ветѐкеверисје локале тѐ Републикѐс сѐ Македонисѐ – BNJVL, мѐ 25 dhe 26 нѐнтор, 2009, нѐ Panairin e Shkupit нѐ sallѐn 1 –Metropolis Arena, пѐр herѐ тѐ pestѐ organizoi Panarin e komunave „BNJVL EKSPLO 2009“. Hapjen e Panairit e бѐри kryeministri i Republikѐs sѐ Maqedonisѐ, Nikolla Gruevski, i cili theksoi se Qeveria edhe мѐ tej do t'i japѐ pѐrkrahje decentralizimit нѐ vendin tonѐ, e пѐр rѐndѐsinѐ e kѐtij manifestimi, si dhe пѐр arritjet e pusheteteve lokale foli kryetari i BNJVL-sѐ Koce Trajanovski. Nѐ hapjen solemne, тѐ pranishtit i pѐрshѐndeti edhe E.T. Filip Riker, Ambasador i SHBA-ve, euroambasadori E.T. Ervan Fuere dhe zѐvendѐs shefi i Misionit тѐ OSBE-sѐ нѐ Shkup, z-nja Natali Drozd.

Nѐ kѐtѐ manifestim tradicional komuntat i paraqitѐn aktivitetet e tyre qѐ i ndѐrmarrin нѐ drejtim тѐ sigurimit тѐ kushteve dhe shѐrbimeve kualitative qytetarѐve тѐ tyre, konform kompetencave тѐ fituara. Nѐ нјѐ vend, ato shkѐmyen pѐrvoja тѐ ndѐrsjelltа dhe praktika тѐ mira dhe u njohѐn me projektet e organizatave ndѐrkombѐtare тѐ pranishtime нѐ vendin tonѐ тѐ dedikuara pikѐrisht пѐр pushtetet lokale dhe пѐр pѐrforcimin e procesit тѐ decentralizimit нѐ vendin tonѐ. Me qѐllim тѐ zhvillimit тѐ shpejtѐ тѐ ekonomisѐ lokale нѐ panair morѐn pjesѐ edhe пѐрfaqѐsues nga bashkѐsia e biznesit, тѐ cilѐt e shfrytѐzuan mundѐsinѐ qѐ нѐ нјѐ vend тѐ takohen me kryetarѐ тѐ komunave dhe sektoret komunale пѐр zhvillim ekonomik lokal dhe тѐ bisedojnѐ пѐр mundѐsitѐ пѐр inicim тѐ bashkѐpunimit тѐ ardhshѐm тѐ ndѐrsjelltѐ. Komuntat kishin mundѐsi qѐ нѐ panel sallѐn t'i prezentojnѐ projektet e tyre мѐ тѐ rѐndѐsishtme, mundѐsi тѐ cilѐn e shfrytѐzuan numri мѐ

i madh i komunave тѐ rpаnishme, gjithashtu тѐ gjitha komuntat нѐ skenѐn qѐndrore нѐ sallѐn Metropolis u paraqitѐn me paraqitje gjysѐmorѐshe kulturoro-artistike. Nѐ Panairin e kѐtij viti i mbajtѐn mbledhje нјѐorѐshe тѐ Rrjeteve pranѐ BNJVL-sѐ, тѐ formuara nga anѐtarѐt e administratѐs komunale, нѐ fushat тѐ cilat janѐ нѐ kompetencat e komunave.

Tema bartѐse e kѐtij panairi тѐ pestѐ me rradhѐ тѐ komunave, ishte „Decentralizimi fiskal dhe roli dhe mundѐsitѐ пѐр komuntat нѐ Republikѐn e Maqedonisѐ“. Financimi i komunave nga pѐрshirja 3% nga TVSH dhe пѐрshirja 3% nga tatimi personal, si burime kryesore пѐр financimin e kompetencave тѐ tyre, nuk ѐshtѐ i mjaftueshtim пѐр ngritjen e kualitetit тѐ shѐrbimeve qѐ komuntat dѐshirojnѐ t'ua ofrojnѐ banorѐve тѐ tyre, prandaj prej ora 14 deri мѐ 16 нѐ sallѐn e biznesit тѐ Panairit тѐ Shkupit u organizua takim i пѐрfaqѐsuesve тѐ komunave me пѐрfaqѐsues nga ministria пѐр financa. Tema e dytѐ e rѐndѐsishtme, aktuale e „BNJVL EKSPLO 2009“ ishte nga lѐmia e zhvillimit rural dhe mѐnyra e shfrytѐzimit тѐ mjeteve nga programi IPARD тѐ emѐruar si „Zhvillimi i bujqѐsisѐ нѐ nivel lokal“. Zѐvendѐs ministri пѐр bujqѐsi, pylltari dhe ekonomi тѐ uјѐrave тѐ RM, Perica Ivanovski, foli пѐр bashkѐpunimin e deritanishѐm тѐ ndѐrsjelltѐ тѐ kѐsaj ministrie me komuntat dhe пѐр procedurat пѐр ridedikimin e tokѐs bujqѐsore нѐ atѐ ndѐrtimore, e theks i veçantѐ i u vendos njohtimit тѐ komunave пѐр mundѐsitѐ e programit IPARD dhe aktivitetet e komunave lidhur me dokumentet qѐ duhet t'ua dorѐzojnѐ aplikuesve пѐр mjetet e kѐtyre fondeve. Kjo konferencѐ u mbajt нѐ ditѐn e dytѐ тѐ panairit, prej orѐs 12 deri мѐ 14, po ashtu нѐ Sallѐn e biznesit нѐ Panairin e Shkupit.

**ПРЕТСЕДАТЕЛОТ
ИВАНОВ, ЗАДОВОЛЕН
ОД АКТИВНОСТИТЕ НА
ОПШТИНИТЕ И НА ЗЕЛС**

Претседателот на Република Македонија, Ѓорге Иванов, со задоволство одговори на поканата на ЗЕЛС и вториот ден од „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“ го посети традиционалниот саем на општините. Во текот на неговата едночасовна посета, низ штандовите на општините разговараше со

претставниците од локалните власти, со градоначалниците за нивните проекти, досегашни резултати и идни планови. Ги слуша проблемите со кои тие се соочуваат во процесот на децентрализацијата во нашата земја, но истовремено се запозна и со големиот број достигнувања и активности што тие ги спроведоа во изминатиот период при обезбедувањето на адекватни услуги за своите граѓани и извршувањето на добие-

KRYETARI I SHTETIT – IVANOV, I KËNAQUR NGA AKTIVITETET E KOMUNAVE DHE BNJVL-SË

Kryetari i Republikës së Maqedonisë, Gjorge Ivanov, me kënaqësi i'u përgjigj ftesës së BNJVL-së dhe ditën e dytë të „BNJVL EK-SPO 2009” e vizitoi panairin tradicional të komunave. Gjatë vizitës së tij njëorëshe, rrëth shtandeve të komunave, bisedoi me përfaqë-

suesit e pushteteve lokale, me kryetarët e komunave për projektet e tyre, rezultatat e deritanismve dhe planet e ardhshme. I dëgjoi problemet me të cilat ata ballafaqohen gjatë procesit të decentralizimit në vendin tonë, por njëkohësisht u njoh edhe me numrin e madh të arritjeve dhe aktiviteteve që ata i zbatuan në periudhën e kaluar gjatë sigurimit të shërbimeve adekuata për qytetarët e tyre si dhe kry-



ЗЕЛС УПАТУВА БЛАГОДАРНОСТ НА ПОДДРЖУВАЧИТЕ НА „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“

„ЗЕЛС ЕКСПО 2009“ беше финансиски поддржан од УСАИД, ОБСЕ, УНДП и СНВ, а генерален спонзор беше Швајцарската агенција за развој (СДЦ). Медиумски спонзори на овогодинашниот саем на општините беа дневните весници „Нова Македонија“ и „Вечер“, националното радио „Канал 77“ и телевизиите „Канал 5“, „Телевизија Сител“, „Алфа“ и „АЛСАТ-М“. ЗЕЛС им изразува голема благодарност за дадената поддршка и одличната соработка.

BNJVL U SHPREH FAENDERIM PËRKRAHËSVE TË „BNJVL EKSPO 2009”

„BNJVL EKSPLO 2009” u përkrah financiarisht nga USAID, OSBE, UNDP dhe SNV e sponzori gjeneral ishte Agjencioni zviceran për zhvillim (SDC). Sponzori medial i panairit të këtij viti ishin gazetat „Nova Makedonija” dhe „Večer”, radioja nacionale „Kanal 77” dhe televizionet „Kanal 5”, „Televizioni Sitel”, „Alfa” dhe „Alsat-M”. BNJVL u shpreh falenderim të madh për përkrahjen e dhënë dhe bashkëpunimin e shkëlqyer.

ните надлежности. Тој исто така го посети и штандот на ЗЕЛС, каде изнесе позитивни оценки за работењето на оваа единствена асоцијација на општините во Република Македонија и ја потенцира

нејзината значајна улога во лобирањето пред централната власт за одзбедување на адекватни услови за општините во извршувањето на нивните надлежности.

erjen e kompetencave të fituara. Ai gjithashtu e vizitoi edhe shtandin e BNJVL-së, ku i barti vlerësimet pozitive për punën e këtij asociacioni të vetëm të komunave në Republikën e Maqedonisë dhe e

potençoi rolin e tij të rëndësishëm në lobimin para pushtetit qendror për sigurimin e kushteve adekuate për kryerjen e kompetencave të tyre.



ВЛАДАТА ЌЕ ПРОДОЛЖИ СО ПОДДРЖУВАЊЕТО НА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈАТА ВО ЗЕМЈАВА

Саемот за општините го отвори Претседателот на Владата на Република Македонија, Никола Груевски кој им посака успешна дводневна саемска манифестација на општините и ја потенцира добрата соработка што ја има Владата со ЗЕЛС. „Владата ќе продолжи со поддршка на децентрализираното управување во државата. Определба е да продолжи зголемувањето на процентот на приходите од ДДВ од сегашните три отсто на 3,4 во 2010 година, 3,7 во 2011 и четири отсто во 2012 година“, рече Груевски. Според него, саемот на општините е одлична можност за промоција на локалните самоуправи пред

бизнисмените и инвеститорите, како и за поттикнување на меѓуопштинска соработка.

Груевски информираше дека учеството на остварените приходи на општините во домашниот бруто-производ за една година е зголемено од 3,19 на 5,36 проценти. „Со ова Македонија се вбројува во земјите кои постепено напредуваат во процесот на фискална децентрализација“, изјави претседателот на Владата и најави дека се подготвува план за разрешување на проблемите со презадолженоста на општините и на јавните претпријатија. Владата и ЗЕЛС ќе им помогнат на преостанатите општини да влезат во фискална децентрализација и да ги зајакнат своите административни капацитети.

QEVERIA DO TË VAZHDON ME PËRKRAHJEN E DECENTRALIZIMIT NË VEND

Panairin e komunave e hapi Kryetari i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë, Nikolla Gruevski i cili u dëshiroi manifestim të suksesshëm dyditor komunave dhe potençoi bashkëpunimin e mirë që e ka Qeveria me BNJVL-në. „Qeveria do të vazhdon me përkrahjen e menaxhimit decentralizues në vend. Është përcaktuar të vazhdon rritja e përqindjes të të ardhurave nga TVSH-ja nga të tanishmet tre përqind në 3,4 në vitin 2010, 3,7 në 2011 dhe katër përqind në vitin 2012“ theksoi Gruevski. Sipas tij, panairi i komunave është mundësi e shkëlqyeshme për pro-

movimin e vetëqeverisjeve lokale para biznesmenëve dhe investuesve, si dhe për nxitjen e bashkëpunimit ndërkomunal. Gruevski informoi se pjesëmarrja e të ardhurave të realizuara e komunave në bruto-prodhimin e vendit për një vit është rritur me 3,19 në 5,36 përqind. „Me këtë Maqedonia numërohet në shtetet që gradualisht avancohet në procesin e decentralizimit fiskal“, deklaroi kryetari i Qeverisë dhe njoftoi se me përgatitjen e planit për zgjidhjen e problemeve me borxhet e komunave dhe ndërmarrjeve publike. Qeveria dhe BNJVL do t’ju ndihmojnë komunave tjera të hyjnë në decentralizimin fiskal dhe t’i forcojnë kapacitetet e tyre administrative.



ЗЕЛС ЕКСПО 2009 ГО ПОЗДРАВИЈА И ЗНАЧАЈНИ МЕЃУНАРОДНИ ПРЕТСТАВНИЦИ ПРИСУТНИ ВО НАШАТА ЗЕМЈА

На отворањето на ЗЕЛС ЕКСПО 2009“ присутните ги поздрави и евроамба-

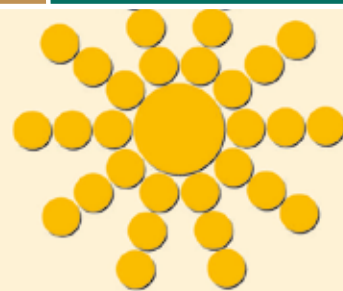
саторот Ерван Фуере, кој подвлече дека Европската унија дава голема важност на улогата на општините во економскиот и социјалниот развој на државите. Тој го истакна и значењето на ЗЕЛС, како важна асоцијација, каде единството

BNJVL EKSPLO 2009 E PËRSHËNDETËN EDHE PËRFAQËSUES TË RËNDËSISHËM NËRKOMBËTAR TË PRANISHËM NË VENDIN TONË

Në hapjen e „BNJVL EK-

SPO 2009“ të pranishmit i përshëndeti euroambasadori Ervan Fuere, i cili theksoi se Bashkimi Evropian jep rëndësi të madhe rolit të komunave në zhvillimin ekonomik dhe social të shteteve. Ai e theksoi edhe rëndësinë e BNJVL-

саем на општини
panair i komunave
municipal fair



BNJVL EKSPLO 2009





Edhe komuna juaj është
anëtare e BNJVL-së

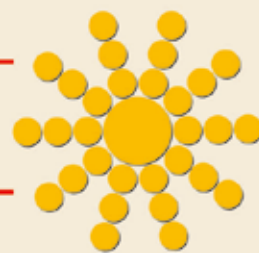
И Вашата општина е
членка на ЗЕЛС

Your Municipality is also
a ZELS Member

**Заедница на единиците на локалната самоуправа
на Република Македонија - ЗЕЛС**

**Bashkësia e njësive të vetëqeverisjes lokale
të Republikës së Maqedonisë - BNJVL**

**Association of the Units of Local Self-government
of the Republic of Macedonia - ZELS**



на општините доаѓа до голем израз, при што нагласи дека токму ЗЕЛС е нотиран и во последниот Извештај на Европската Комисија за реформските достигнувања на нашата земја предаден во месец октомври, оваа година.

„Добро спроведената децентрализација има суштинско значење за иднината на Македонија и за нејзиното интегрирање во евроатлантските институции“, рече во своето обраќање Н.Е. амбасадорот на Соединетите Американски Држави, Филип Рикер, кој нагласи дека градоначалниците треба да бидат

најнапред во функција на своите граѓани и на задоволување на нивните потреби, а потоа да бидат застапници на идеите на нивните политички партии. На присутните им се обрати и заменик шефот на Мисијата на ОБСЕ во Скопје, Н.Е. Натали Дрозд, која ја потенцира важноста на општинската администрација, зајакнувањето на нејзините капацитети и континуирано надоградување, како значаен клуч на квалитетно спроведување на надлежностите и задоволување на услугите на своите граѓани

сѐ, си асоциацион тејет тѐ рѐндѐсисѐм, ку шпрехет дукшѐм uniteti i komunave, me c'rast theksoi se pikѐrisht BNJVL ѐshtѐ notuar nѐ Raportin e fundit tѐ Komisionit Evropian pѐr arritjet e reformave tѐ vendit tonѐ, i dorѐzuar nѐ muajin tetor tѐ kѐtij viti.

„Decentralizimi i zbatuar mirѐ ka domethѐnie thelbѐsore pѐr ardhmѐrinѐ e Maqedonisѐ dhe pѐr integrimin e saj nѐ institucionet euroatlantike“, tha nѐ fjalimin e tij E.T. ambasadori i Shteteve tѐ Bashkuara tѐ Amerikѐs, Filip Riker, i cili theksoi se kryetarѐte komunave fillimisht duhet tѐ jenѐ

nѐ funksion tѐ qytetarѐve tѐ tyre dhe kѐnaqjes sѐ nevojave tѐ tyre, e pastaj tѐ jenѐ pѐrfaqѐsues tѐ ideve tѐ partive tѐ tyre politike. Tѐ prѐnishmѐve i'u drejtua edhe zѐvendѐs shеfi i Misionit tѐ OSBE-sѐ nѐ Shkup E.S. Natali Drozd, e cila e potencoи рѐндѐsinѐ e administratѐs komunale, pѐrforcimin e kapaciteteve tѐ saja dhe mbindѐrtimin e vazhdueshѐм, si ѐelѐs tѐ рѐндѐсисѐм tѐ zbatimit kualitativ tѐ kompetencave dhe kѐnaqje tѐ shѐrbimeve tѐ qytetarѐve tѐ saj.



ПРЕЗЕНТИРАНИ ИНТЕРЕСНИ ОПШТИНСКИ И МЕЃУНАРОДНИ ПРОЕКТИ

На „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“, поголем број на општини ја искористија можноста и ги претстави своите најдобри проекти. Па така, општината Куманово се претстави со прокетот „Катно- подземна гаржа“. Со „Проект за изградба на Зелен пазар и Градски плоштад“ се претстави општината Кавадарци. Општината Велес, го презентираше „Образовниот портал“, општина Карпош имаше презентација од Локален економски развој и од областа на образованието. Гевгелија, ни ја претстави својата „Порта кон Европа“, додека општи-

на Радовиш „Трговско-деловниот центар Радовиш“. Презентација за „Старата чаршија“ имаше општина Чаир, а општина Свети Николе, претстави Свете од своите сегашни и идни проекти. За начините на зголемување на изворите на приходи, говореа претставниците од Општина Битола, а општина Охрид ја презентираше најдобрата практика, „Процес на категоризација и стандардизација, развој на руралниот туризам“. „Индустријски зони“ и Проект „Нов плоштад“ беа презентациите на општина Струмица, а исто така, со свој проект се претстави и општината Ново Село. Презентација за самата општина и за нејзините проекти





PREZANTIM TË PROJEKTEVE INTERESANTE KOMUNALE DHE NDËRKOMBËTARE

Në „BNJVL EKSPLO 2009” numër i shumë komunash e shfrytëzuan mundësinë dhe i paraqitën projektet e tyre më të mira. Dhe kështu, komuna e Kumanovës u paraqit me projektin „Garazhë nëntoksore me kate”. Me „Projekt për ndërtim të tregut të gjelbërt dhe sheshi i qytetit” u paraqit komuna e Kavadarit. Komuna e Velesit, e prezantoi „Portali arsimor”, komuna e Karposhit kishte prezantim nga zhvillimi ekonomik lokal dhe nga fusha e arsimit. Gjevgjelia, e paraqiti „Portë drejt Europës”, ndërsa komuna e Radovishit „Qendra tregëtare-afaristee Radovishit”. Prezantim për „Çarshinë e vjetër” kishte komuna e Çairit, dhe komuna e Shën Nikollës paraqiti më shumë projektet e saja dhe ato për në të ardhmen. Për mënyrën e rritjes së burimeve të të ardhurave, biseduan përfaqësuesit nga komuna e Manastirit, ndërsa komuna e Ohrit prezantoi praktikën më të mirë „Procesi i kategorizimit dhe standardizimit, zhvillim të

turizmit rural”. „Zonat industriale” dhe Projekti „Sheshi i ri” ishin prezantimet e komunës së Strumicës, dhe gjithashtu, me këtë projekt u paraqit edhe komuna e Novo Sellës. Prezantim për vetë komunën edhe për projektet e saja patën komunat Bërvenicë, Studenicanë, Bogovinë dhe Qyteti i Shkupit. Në panel sallën, në rrjedhat e këtyre dy ditëve të pëlnairit, me projekte u paraqitën edhe organizatat ndërkombëtare, ndër të cilat MLGA/USAID me partneritetin privato publik. Organizata holandeze për zhvillim (SNV), paraqiti aktivitetin e vet në drejtim të pranimit të mirë dhe implementimin e principeve të BE-së nga ana e organizatave lokale, BE – lokalizim. Për implementimin e menaxhmentit energjetik, nëpërmjet mjeteve nga grantet europiane, biseduan përfaqësuesit nga Agjencioni për energjetikë për Savinjska, Shalleshka dhe Koroshka (KSSENA). Për menaxhim integruar me derdhjen e liqenit të Prespës, fjalim patën edhe përfaqësuesit e UNDP-së, dhe firma VINT u paraqit me projektin „Sisteme inteligjente për menaxhim, rregullim dhe monitorim të ndriçimit publik”.



ФОРМИРАНИ ОСУМ МРЕЖИ НА ПРЕТСТАВНИЦИ ОД ОПШТИНИТЕ

ЗЕЛС, како единствена асоцијација на сите општини од земјава и главен лобист пред централната власта за подобрување на легислативата што го опфаќа извршувањето на надлежностите на локалните власти, исто така, својата стратегија се повеќе ја насочува и кон зацврстување на капацитетите на стручните служби во општините. Целта е општините да обезбедат што поквалитетно извршување на добиените надлежности. Во тој контекст ЗЕЛС напри бази на податоци од претставници од општинската администрација и одговорните лица од општините од областа на финансите, образованието, урбанизмот,

комуналните дејности, руралниот развој, заштитата на животната средина, одговорните за развој на човечки ресурси, лицата за односи со јавност во општините и одговорните за развој на информатичката технологија и ги покани на „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“. Поточно во текот на двата саемски дена беа организирани едночасовни средби со секоја од овие таканаречени Мрежи, на кои беа поканетите претставниците од општините да дискутираа за предизвиците и проблемите со кои се среќаваат во извршувањето на добиените надлежности. Понатамошните активности на секоја Мрежа поединечно е да ги детектира своите предизвици и проблем од областа за која е формирана, кои потоа ќе бидат пренесувани во соодветната Комисија при

ЗЕЛС и на Управниот Одбор, за утврдување на единствени ставови при лобирањето за нивното надминување или решавање. Овие Мрежи ќе им овозможат на претставниците од општините, меѓусебно да разменуваат добри искуства, да се консултираат за значајни прашања од своето работење, да разменат искуства и информации кои ќе бидат повторно во насока на зголемувањето на степенот на квалитетното извршување на надлежностите на сите општини во земјава. Тие ќе бидат главните „поттикнувачи“, на законски измени во полза на локалната власт како и „редактори“, на пристигнатите во ЗЕЛС, предлог-законски решенија кои опфаќаат уредување на прашања од надлежностите на локалните власти. Исто така претставниците

на Мрежите ќе му укажуваат на ЗЕЛС за нивните потреби од надоградување или обукување, експертска помош при донесување на одредени стратегии или спроведување на законски одредби. Координатори на Мрежите се претставниците од стручната служба на ЗЕЛС. Мрежите ќе добијат институционална рамка во ЗЕЛС, со формирање на координативни тела и ќе бидат главните генератори на развојот на децентрализационите процеси во земјата. Во тој правец, ЗЕЛС се подготвува за формирање на Тренинг центар, кој се планира да биде сертифициран и каде ќе се подготвуваат и спроведуваат реоботилници и обуки, што им се потребни на општините, односно на општинската администрација, за што ќе информираме дополнително.



U FORMUAN TETË RRJETE TË PËRFAQËSUESVE NGA KOMUNAT

BNJVL, si asociacion i vetëm i të gjitha komunave të vendit dhe lobist kryesor para pushtetit qendror për përmirësimin e ligjislativës që e përfshin kryerjen e kompetencave të pushteteve lokale, gjithashtu strategjinë e saj e drejton nga përforcimi i kapaciteteve të shërbimeve profesionale të komunave. Qëllimi është që komunat të sigurojnë kryerje sa më kualitative të kompetencave të fituara. Në këtë kontekst BNJVL bëri baza për të dhëna nga përfaqësuesit e administratës komunale dhe personat përgjegjës të komunave nga lëmia e financave, arsimit, urbanizmit, veprimtaritë komunale, zhvil-

limi rural, mbrojtja e mjedisit jetësor, personat përgjegjës për zhvillimin e resurseve njerëzore, personat për marrëdhënie me publikun dhe personat përgjegjës për zhvillimin e teknologjisë informatike dhe i ftoi në „BNJVL EKSPLO 2009”. Më saktë në dy ditët e panairit u organizuan takime njëorëshe me çdonjerën prej këtyre të a.q. Rrjete, në të cilat u ftuan përfaqësuesit e komunave të diskutojnë për sfidat dhe problemet me të cilat ballafaqohen gjatë kryerjes së kompetencave të fituara. Aktivitetet e mëtutjeshme të çdo Rrjeti në veçanti është që t'i detektojë sfidat dhe problemet e tija nga lëmia për të cilën është formuar, që më pas do të transferohen në Komisionin adekuat pranë BNJVL-së dhe të Bordit drej-

tues, për përcaktimin e qëndrimeve unike gjatë lobimit për tejkalimin ose zgjidhjen e tyre. Këto Rrjete përfaqësuesve të komunave do t'u mundësojnë në mënyrë të ndërsjelltë të shkëmbejnë përvoja të mira, të konsultohen për çështje të rëndësishme nga puna e tyre, të shkëmbejnë përvoja dhe informacione të cilat sërish do të jenë në drejtim të rritjes së shkallës së kryerjes kualitative të kompetencave të të gjitha komunave në vend. Ata do të jenë „nxitësit” kryesorë të ndryshimeve ligjore në dobi të pushtetit lokal si dhe „redaktorë” të propozimvendimeve ligjore të arritura në BNJVL, të cilat përfshijnë rregullimin e çështjeve nga kompetencat e pushteteve lokale. Gjithashtu, përfaqësuesit e Rrjeteve do t'i tre-

gojnë BNJVL-së për nevojat e tyre nga mbindërtimi ose trajnimi, ndihma e ekspertëve gjatë aprovimit të strategjive të caktuara ose zbatimit të dispozitave ligjore. Koordinatorët e Rrjeteve janë përfaqësues të shërbimit profesional të BNJVL-së. Rrjetet do të marrin kornizë institucionale në BNJVL, me formimin e trupave koordinativ dhe do të jenë gjeneratorët kryesorë në zhvillimin e proceseve të decentralizimit në vend. Në atë drejtim, BNJVL përgatitet për formimin e Qendrës së Trajnimeve, e cila planifikohet të jetë i certifikuar dhe ku do të përgatiten dhe zbatohen punëtorit dhe trajnime, të cilat u janë të nevojshme komunave, përkatësisht administratës komunale, për çka do t'ju informojmë plotësisht.





ПО СИТЕМ „ЛОТАРИЈА“ ИЗВЛЕЧЕНИ ЧЕТИРИ ОПШТИНИ ЗА ИЗРАБОТКА НА ПИЛОТ- ИКТ СТРАТЕГИИ

Општините Босилово, Новаци, Ресен и Василево, се извлечени пилот- општини на лотаријата што ја организираше ЗЕЛС во рамките на „ЗЕЛС ЕКСПО 2009“, на 26 ноември, 2009 година. Овие општини како награда ќе добијат експертско советување и помош за изработка на ИКТ стратегија за секоја општина поединечно. Извлекувањето беше јавно, во Бизнис салата на Скопски саем, во присуство на педесетина општини, кои поднесоа апликации во ЗЕЛС и се кандидираа за добивање на оваа награда. Врз основа на одговорите од доставените прашалници, при изборот пријавените општини беа распоредени во четири категории. Така сега ќе бидат изработени ИКТ стратегии за рурална општина (Босилово), за рурална општина во развој (Новаци), за урбана општина (Ресен) и урбана општина во развој (Василево).

Оваа активност ЗЕЛС ја спроведува со цел да им излезе во пресрет на општините во изготвување на

локалните ИКТ стратегии за развој, а во согласност со обврските на општините кои произлегуваат од Националната стратегија за развој на електронски комуникации со информатички технологии. Во тој контекст ЗЕЛС е во завршна фаза на изработка и на Прирачник за изработка на ИКТ стратегија, кој се очекува да биде промовиран некаде во средината на месец декември. Нацрт-верзијата беше доставена до општините, кои доадоа свои мислења и забелешки по истата, а забелешки беа дадени и на состанокот што беше одржан на 26 ноември на Скопски саем и истите се вметнуваат во нацртот. Всушност овој прирачник ќе им послужи на сите останати општини во изработката на својата стратегија за ИКТ, за што ЗЕЛС дополнително, по извлекувањето на прирачникот, ќе организира и две работилници за ИТ лицата во општините. Активностите на ЗЕЛС за помош на општините при изработка на ИКТ стратегии ќе продолжат и во 2010 година, во рамките на Проектот „Самостојност на ЗЕЛС и услуги“ поддржан од Швајцарската агенција за развој.



SIPAS SISTEMIT „LOTARI” U ZGJODHËN KATËR KOMUNA PËR PËRPUNIMIN E PILOT - STRATEGJIVE PËR TKI

Komunat Bosillovë, Novacë, Resnjë dhe Vasilevë, janë zgjedhur pilot-komunat në llotarinë që e organizoi BNJVL në kuadër të „BNJVL EKSPLO 2009”, më 26 nëntor, 2009. Këto komuna si shpërblim do të marrin këshilla ekspertive dhe ndihmë për përpunimin e strategjive të TKI për secilën komunë veçmas. Tërheqja ishte publike, në biznes sallën e panairit të Shkupit, në prani të pesëdhjetë komunave, që dorëzuan aplikacione në BNJVL dhe u kandiduan për marrjen e këtij çmimi. Në bazë të përgjigjeve nga pyetësorët e dorëzuar, gjatë zgjedhjes komunat e paraqitura ishin ndarë në katër kategori. Kështu tani do të jenë të përpunuara strategjitë për TKI për komunë rurale (Bosillovë), për komunë rurale në zhvillim (Novaci), për komunë urbane (Resnjë) dhe komunë urbane për zhvillim (Vasileva).

Këtë aktivitet BNJVL e implementon me qëllim t'ju del në vigjilje komunave në përgatitjen e strategjive

lokale të TKI për zhvillim, dhe në përputhshmëri me detyrat e komunave që dalin nga strategjia nacionale për zhvillim të komunikimeve elektronike me teknologji informative. Në këtë kontekst BNJVL është në fazën finale të përpunimit të doracakut për hartimin e strategjisë për TKI, që pritët të promovohet diku kah mesi i muajit dhjetor. Draft-verzioni ishte dërguar deri te komunat, të cilat dhanë mendime dhe vërejtje sipas së njejtës, ndërsa vërejtje ishin dhënë edhe në mbledhjen që ishte mbajtur më 26 nëntor në panairin e Shkupit dhe të njejtat vendosen në draft. Në të vërtetë ky doracak do t'ju shërben të gjitha komunave në përpunimin e strategjisë për TKI, me çka BNJVL në mënyrë plotësuese, pas daljes së doracakut, do të organizon edhe dy punëtori për IT personat në komuna. Aktivitetet e BNJVL-së për ndihmë të komunave gjatë përpunimit të strategjive për TKI do të vijojnë edhe në vitin 2010, në kuadër të projektit „Pavarësia e BNJVL-së dhe shërbimet” përkrahur nga Agjencioni Zviceran për zhvillim.



РАБОТИЛНИЦА ЗА ОПТИМАЛНО КОРИСТЕЊЕ НА ПРОТИВПОЖАРНИТЕ СЛУЖБИ

Во организација на ЗЕЛС и мисијата „Операција Флоријан“, на 18 и 19 ноември, 2009 година, во хотел „Романтик“ во Велес, беше организирана работилница за градоначалници за оптимално користење на противпожарните служби. На оваа работилница градоначалниците се запозна со работењето на Операција Флоријан, добротворна организација од Велика Британија која врши обуки од областа на противпожарната заштита, донира опрема и половни возила за противпожарни служби на земјите од Европа. Беше презентирано минатогодишното воспоставување на нова противпожарна служба во општина Ранковце, реализирано со помош на оваа организација, обуката на млади пожарникари во општината Свети Николе и беше презентирано донирањето на противпожарна опрема за општината Велес. Во фокусот на обуката беше ставено зголемувањето на безбедноста во општините, преку оптимално користење на сопствените противпожарни служби, но без ангажирање или користење на дополнителни ресурси и трошоци, нагласен акцент на воспоставување на соработка меѓу овие служби, што е апсолутно од големо значење за општините, имајќи ја во предвид финансиската состојба на локалните власти во овој момент.

На средбата присуствуваа и извршниот директор на ЗЕЛС, кој се заблагодари на Амбасадата на Велика Британија во нашата земја и

на мисијата „Оперејш Флоријан“ за повеќегодишната поддршката што им ја даваат на општините во напорите за ефикасно спроведување на оваа надлежност, односно за развој на модерни противпожарни служби согласно локалните потреби. На присутните им се обрати и претставник од британската амбасада, кој истакна дека оваа поддршка ќе продолжи и во следниот период бидејќи е од големо значење за општините и за граѓаните во нашата земја. Всушност оваа работилница претставува продолжување на циклусот работилници кои Операција Флоријан ги организира во изминатите години. Оваа мисија започна со активности кај нас од 2007 година, кога беше доставена значајна помош и тренинг опрема во општините: Гостивар, Тетово, Велес, Свети Николе и Градот Скопје, а, противпожарни возила добија општините: Велес, Свети Николе, Тетово, Гостивар, Штип, Пробиштип, Каварадци, Ранковце, Струмица, Куманово, додека општините Струмица и Кавадарци им преотстапија возила на Ново Село и Росоман. Противпожарна опрема и опрема за спасување, проследени со обука на вработените беа обезбедени и за Град Скопје и општините Битола, Охрид, Струга, Прилеп, Кочани, Радовиш, Винаца и Гевгелија. Преку Операција Флоријан беа обезбедени и обуки за инструктори чии знаења ќе бидат искористени за стручно дооспобување на вработените кадри во противпожарните единици.

PUNËTORIA PËR SHFRYTËZIM OPTIMAL TË SHËRBIMEVE KUNDËR ZJARRIT

Në organizim të BNJVL-së dhe misionit „Operation Florian“, më 18 dhe 19 nëntor, 2009, në hotelin „Romantik“ në Veles, u organizua punëtori për kryetarët e komunave lidhur me shfrytëzimin optimal të shërbimeve kundër zjarrit. Në këtë punëtori kryetarët e komunave u njohën me punën e „Operation Florian“, organizatë humanitare nga Britania e Madhe e cila kryen trajnime nga lëmia për mbrojtje kundër zjarrit, donon pajisje dhe automjete të përdorura për shërbimet kundër zjarrit në vendet e Evropës. U prezentua vendosja e shërbimit kundër zjarrit vitin e kaluar në komunën e Rankovces, e realizuar me ndihmën e kësaj organizate, trajnimi i zjarrfikësve të rinj në komunën e Sveti Nikoles dhe u prezentua donimi i pajisjes kundër zjarrit në komunën e Velesit. Në fokusin e trajnimit u vendos rritja e sigurisë në komunat, përmes shfrytëzimit optimal të shërbimeve personale kundër zjarrit, por pa angazhimin dhe shpenzimeve plotësuese, theks i veçantë për vendosjen e bashkëpunimit midis këtyre shërbimeve, që absolutisht ka rëndësi të madhe për komunat, duke pasur parasysh gjendjen financiare të pushteteve lokale në këtë moment.

Në takim morri pjesë edhe drejtori ekzekutiv i BNJVL-së, që i'u falenderua Ambasadës së Britanisë së Madhe në vendin tonë dhe misionit „Operation Florian“

për përkrahjen shumëvjeçare që u'a japin komunave në përpjekjet për zbatimin efikas të kësaj kompetence, respektivisht për zhvillimin e shërbimeve moderne kundër zjarrit në pajtim me nevojat lokale. Të pranishmëve i'u drejtua edhe përfaqësues i ambasadës britaneze, i cili theksoi se kjo përkrahje do të vazhdojë edhe në periudhën e ardhshme sepse ka rëndësi të madhe për komunat dhe për qytetarët e vendit tonë. Në të vërtetë kjo punëtori paraqet vazhdim të ciklit të punëtorive të cilat „Operation Florian“ i organizon gjatë vitet e kaluara. Ky mision me aktivitetet e tija te ne filloi prej vitit 2007, kur u dorëzua ndihmë e rëndësishme dhe pajisje trajnuese në komunat: Gostivar, Tetovë, Veles, Sveti Nikole dhe në Qytetin e Shkupit, e automjete kundër zjarrit morrën komunat: Veles, Sveti Nikole, Tetovë, Gostivar, Shtip, Probishtip, Kavadarë, Rankovce, Strumicë, Kumanovë, për deri sa Strumica dhe Kavadarë u dhanë automjete Novo Sellës dhe Rosomanit. Pajisje kundër zjarrit dhe pajisje për shpëtim, të ndjekura me trajnim për të punësuarit u siguruan edhe për Qytetin e Shkupit dhe komunën e Manastirit, Ohrit, Strugës, Prilepit, Koçanit, Radovishit, Vinicës dhe Gjevgjeliës. Përmes „Operation Florian“ u siguruan edhe trajnime për instruktorë, dituritë e të cilëve do të shfrytëzohen për aftësimin e kompletuar të kuadrove të punësuar në njësitë kundër zjarrit.



1. КОМИСИЈА ЗА ФИНАНСИРАЊЕ

Претседател: Марјан Ристески, Градоначалник на општина Прилеп

Координатор: Душица Перишиќ

Членови:

1. Горан Петров, Градоначалник на општина Велес
2. Хазби Идризи, Градоначалник на општина Боговиње
3. Марјан Горчев, Градоначалник на општина Кисела Вода
4. Александар Петрески, Градоначалник на општина Охрид
5. Руфи Османи, Градоначалник на општина Гостивар

2. КОМИСИЈА ЗА ОПШТИНСКА АДМИНИСТРАЦИЈА

Претседател: Блерим Беџети, градоначалник на општина Сарај

Координатор:

Членови:

1. Сокол Митровски, Градоначалник на општина Горче Петров
2. Мазлум Хасан, Градоначалник на општина Центар Жупа
3. Јорданчо Лефков, Градоначалник на општина Чешиново - Облешево
4. Василчо Танчевски, Градоначалник на општина Крушево
5. Јован Пејковски, Градоначалник на општина Чучер Сандево
6. Перо Илиески, Градоначалник на општина Вевчани
7. Ристо Ицков, Градоначалник на општина Богданци

3. КОМИСИЈА ЗА КУЛТУРА

Претседател: Владимир Талевски, Градоначалник на општина Битола

Координатор: Ментор Рамадани

Членови:

1. Добре Никоски, Градоначалник на општина Другово
2. Орце Цветковски, Градоначалник на општина Лозово
3. Иван Франгов, Градоначалник на општина Гевгелија
4. Бајрам Кадрија, Градоначалник на општина Врапчиште
5. Горан Малешевски, Градоначалник на општина Делчево
6. Горанчо Пановски, Градоначалник на општина Чашка

4. КОМИСИЈА ЗА КОМУНАЛНИ ДЕЈНОСТИ

Претседател: Жика Стојановски, Градоначалник на општина Илинден

Координатор: Виктор Арнаудоски

Членови:

1. Арсенчо Алексовски, Градоначалник на општина Крива Паланка
2. Иван Франгов, Градоначалник на општина Гевгелија
3. Љупчо Којчиноски, Градоначалник на општина Дебарца
4. Александар Панов, Градоначалник на општина Кавадарци
5. Бесим Велиу, Градоначалник на општина Зајас
6. Драги Надзински, Градоначалник на општина Берово

5. КОМИСИЈА ЗА РУРАЛЕН РАЗВОЈ

Претседател: Стојан Лазарев, Градоначалник на општина Конче

Координатор: Наташа Вртеска

Членови:

1. Петар Спасов, Градоначалник на општина Ново Село

3. Глигор Коцев, Градоначалник на општина Градско
4. Љупчо Колев, Градоначалник на општина Босилово
5. Гоце Дуртаноски, Градоначалник на општина Кривогаштани
6. Бастри Бајрами, Градоначалник на општина Арачиново
7. Лазар Котевски, Градоначалник на општина Новаци
8. Енвер Пајазити, Градоначалник на општина Брвеница
9. Ванчо Србакоски, Градоначалник на општина Вранештица
10. Исмаил Јахоски, Градоначалник на општина Пласница

6. КОМИСИЈА ЗА Е-ОПШТИНИ

Претседател: Зоранчо Алексов, Градоначалник на општина Штип

Координатор: Александар Арсовски

Членови:

1. Ивица Коневски, Градоначалник на општина Аеродром
2. Стојанче Лазов, Градоначалник на општина Росоман
3. Емил Дончев, Градоначалник на општина Винаца
4. Благоја Деспотовски, Градоначалник на општина Кичево
5. Фатмир Дехари, Градоначалник на општина Осломеј
6. Јован Ѓорѓиоски, Градоначалник на општина Сопиште
7. Трајче Димитриев, Градоначалник на општина Демир Капија

7. КОМИСИЈА ЛОКАЛЕН ЕКОНОМСКИ РАЗВОЈ

Претседател: Рамиз Мерко, Градоначалник на општина Струга

Координатор: Ардита Дема

Членови:

1. Блажо Станков, Градоначалник на општина Зрновци
2. Мите Андоновски, Градоначалник на општина Кратово
3. Зоран Заев, Градоначалник на општина Струмица
4. Глигор Чабулев, Градоначалник на општина Дојран
5. Тони Трајковски, Градоначалник на општина Гази Баба
6. Мукрем Мехмеди, Градоначалник на општина Маврово - Ростуше

8. КОМИСИЈА ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И СПОРТ

Претседател: Дарко Митевски, Градоначалник на општина Македонска Каменица

Координатор: Весна Арсовска-Динковска

Членови:

1. Роберт Ѓорѓиев, Градоначалник на општина Свети Николе
2. Петре Латиновски, Градоначалник на општина Бутел
3. Фати Исени, Градоначалник на општина Студеничани
5. Исен Асани, Градоначалник на општина Теарце
7. Славко Велевски, Градоначалник на општина Могила
8. Милосим Војнески, Градоначалник на Македонски Брод

9. КОМИСИЈА ЗА УРБАНИЗАМ И ПРОСТОРНО ПЛАНИРАЊЕ

Претседател: Александар Петрески, градоначалник на Охрид

Координатор: Тања Ѓорѓиевска

Членови:

1. Ратко Димитровски, Градоначалник на општина Кочани
2. Садула Дураку, Градоначалник на општина Липково
3. Борче Митевски, Градоначалник на општина Петровец
4. Николче Чурлиновски, Градоначалник на општина Валандово
5. Стевче Јакимовски, Градоначалник на општина Карпош
6. Горан Петров, Градоначалник на општина Велес,
7. Владимир Тодоровиќ, Градоначалник на општина Центар

8. Тони Ангелески, Градоначалник на Демир Хисар

10. КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Претседател: Тони Тоневски, Градоначалник на општина Пробиштип

Координатор: Ивана Серафимова

Членови:

1. Тони Коцески, Градоначалник на општина Јегуновце
2. Абдула Бајрамовски, Градоначалник на општина Долнени
3. Миодраг Јовановиќ, Градоначалник на општина Старо Нагоричане
4. Васил Богдански, Градоначалник на општина Карбинци
5. Борче Груевски, Градоначалник на општина Зелениково
6. Ванчо Стојанов, Градоначалник на општина Василево
7. Михаил Волкановски, Градоначалник на општина Ресен
8. Пане Трајков, Градоначалник на општина Неготино

11. КОМИСИЈА ЗА ЗДРАВСТВО И СОЦИЈАЛНА ЗАШТИТА

Претседател: Сади Беџети, Градоначалник на општина Тетово

Координатор: Ивана Серафимова

Членови:

1. Аргетим Фида, Градоначалник на општина Дебар
2. Роберт Велков, Градоначалник на општина Радовиш
3. Фатмир Изаири, Градоначалник на општина Желино
5. Петар Спасов, Градоначалник на Ново Село
6. Јованчо Станоевски, Градоначалник на општина Пехчево
7. Елвис Бајрам, Градоначалник на Шуто Оризари

12. КОМИСИЈА ЗА РАМНОМЕРЕН РЕГИОНАЛЕН РАЗВОЈ

Претседател:

Координатор: Тања Ѓорѓиевска

Членови:

1. Тони Трајковски, Градоначалник на општина Гази Баба
2. Рамиз Мерко, Градоначалник на општина Струга
3. Ратко Димитровски, Градоначалник на општина Кочани
4. Горан Петров, Градоначалник на општина Велес
5. Фатмир Изаири, Градоначалник на општина Желино
6. Николче Чурлиновски, Градоначалник на општина Валандово
7. Владимир Талевски, Градоначалник на општина Битола
8. Зоран Дамјановски, Градоначалник на општина Куманово
9. Изет Меџити, Градоначалник на општина Чаир,
10. Коце Трајановски, Градоначалник на Град Скопје

ПРЕТСЕДАТЕЛИТЕ И ЧЛЕНОВИТЕ НА КОМИСИИТЕ НА ЗЕЛС БЕА НОМИНИРАНИ И ИЗГЛАСАНИ НА ЧЕТВРТАТА СЕДНИЦА НА УПРАВНИОТ ОДБОР НА ЗЕЛС, ОДДРЖАН НА 20 ОКТОМВРИ, 2009 ГОДИНА.

ANËTARË TË KOMISIONEVE TË BNJVL-SË 2009 – 2012

1. KOMISIONI PËR FINANCIM

Kryetar: Marjan Risteski, Kryetar i komunës së Prilepit

Koordinator: Dushica Perishiq

Anëtarë:

1. Goran Petrov, Kryetar i komunës së Velesit
2. Hazbi Idrizi, Kryetar i komunës së Bogovinës
3. Marjan Gjorčev, Kryetar i komunës së Kisella Vodës
4. Aleksandar Petreski, Kryetar i komunës së Ohrit
5. Rufi Osmani, Kryetar i komunës së Gostivarit

2. KOMISIONI PËR ADMINISTRATË KOMUNALE

Kryetar: Blerim Bexheti, Kryetar i komunës së Sarajit

Koordinator: Anita Nikoleska

Anëtarë:

1. Sokol Mitrovski, Kryetar i komunës së Gjorçe Petrovit
2. Maslum Hasan, Kryetar i komunës së Centar Zhupës
3. Jordančo Lefkov, Kryetar i komunës së Česhinovës – Obleshevës
4. Vasilčo Tančevski, Kryetar i komunës së Krushevës
5. Jovan Pejkovski, Kryetar i komunës së Čučer Sandevës
6. Pero Ilieski, Kryetar i komunës së Vevčanit
7. Risto Ickov, Kryetar i komunës së Bogdancit

3. KOMISIONI PËR KULTURË

Kryetar: Vlladimir Talevski, Kryetar i komunës së Manastirit

Koordinator: Mentor Ramadani

Anëtarë:

1. Dobre Nikoski, Kryetar i komunës së Drugovës
2. Orce Cvetkovski, Kryetar i komunës së Llozovës
3. Ivan Frangov, Kryetar i komunës së Gjevgjeliës
4. Bajram Kadrija, Kryetar i komunës së Vrapčishtes
5. Goran Malleshevski, Kryetar i komunës së Dellčevës
6. Gorančo Panovski, Kryetar i komunës së Čashkës

4. KOMISIONI PËR VEPRIMTARI KOMUNALE

Kryetar: Zhika Stojanovski, Kryetar i komunës së Ilindenit

Koordinator: Viktor Arnaudoski

Anëtarë:

1. Arsenčo Aleksovski, Kryetar i komunës së Kriva Pallankës
2. Ivan Frangov, Kryetar i komunës së Gjevgjeliës
3. Lupčo Kojčinovski, Kryetar i komunës së Debarcës
4. Aleksandar Panov, Kryetar i komunës së Kavadarit
5. Besim Velju, Kryetar i komunës së Zajazit
6. Dragi Nadzinski, Kryetar i komunës së Berovës

5. KOMISIONI PËR ZHVILLIM RURAL

Kryetar: Stojan Llazarev, Kryetar i komunës së Končes

Koordinator: Natasha Vrteska

Anëtarë:

1. Petar Spasov, Kryetar i komunës së Novo Sellës
3. Gligor Kocev, Kryetar i komunës së Gradskos
4. Lupčo Kolev, Kryetar i komunës së Bosillovës
5. Goce Durtanoski, Kryetar i komunës së Krivogashtanit

6. Bastri Bajrami, Kryetar i komunës së Haraçinës
7. Llazar Kotevski, Kryetar i komunës së Novacit
8. Enver Pajaziti, Kryetar i komunës së Bërvenicës
9. Vanço Srbakoski, Kryetar i komunës së Vraneshiticës
10. Ismail Jahoski, Kryetar i komunës së Pllasnicës

6. KOMISIONI PËR E-KOMUNA

Kryetar: Zoranço Aleksov, Kryetar i komunës së Shtipit
Koordinator: Aleksandar Arsovski

Anëtarë:

1. Ivica Konevski, Kryetar i komunës së Aerodromit
2. Stojançe Llazov, Kryetar i komunës së Rosomanit
3. Emil Donçev, Kryetar i komunës së Vinicës
4. Bllagoja Despotovski, Kryetar i komunës së Kërçovës
5. Fatmir Dehari, Kryetar i komunës së Oslomejit
6. Jovan Gjorgjioski, Kryetar i komunës së Sopishtes
7. Trajçe Dimitriev, Kryetar i komunës së Demir Kapisë

7. KOMISIONI PËR ZHVILLIM EKONOMIK LOKAL

Kryetar: Ramiz Merko, Kryetar i komunës së Strugës
Koordinator: Ardita Dema

Anëtarë:

1. Bllazhe Stankov, Kryetar i komunës së Zrnovcit
2. Mite Andonovski, Kryetar i komunës së Kratovës
3. Zoran Zaev, Kryetar i komunës së Strumicës
4. Gligor Çabulev, Kryetar i komunës së Dojranit
5. Toni Trajkovski, Kryetar i komunës së Gazi Babës
6. Mukrem Mehmedi, Kryetar i komunës së Mavrovës – Rostushes

8. KOMISIONI PËR ARSIM DHE SPORT

Kryetar: Darko Mitevski, Kryetar i komunës së Makedonska Kamenicë
Koordinator: Vesna Arsovska

Anëtarë:

- Robert Gjorgjiev, Kryetar i komunës së Shën Nikollës
2. Petre Latinovski, Kryetar i komunës së Butelit
3. Fati Iseni, Kryetar i komunës së Studenicanit
5. Isen Asani, Kryetar i komunës së Tearcës
7. Sllavko Velevski, Kryetar i komunës së Mogillës
8. Milosim Vojneski, Kryetar i komunës së Makedonski Brod

9. KOMISIONI PËR URBANIZËM DHE PLANIFIKIM HAPËSINOR

Kryetar: Aleksandar Petreski, Kryetar i komunës së Ohrit
Koordinator: Tanja Gjorgjievska

Anëtarë:

1. Ratko Dimitrovski, Kryetar i komunës së Koçanës
2. Sadulla Duraku, Kryetar i komunës së Lipkovës
3. Borçe Mitevski, Kryetar i komunës së Petrovecit
4. Nikollçe Çurlinovski, Kryetar i komunës së Vallandovës
5. Stevçe Jakimovski, Kryetar i komunës së Karposhit
6. Goran Petrov, Kryetar i komunës së Velesit
7. Vlladimir Todoroviq, Kryetar i komunës së Qendrës
8. Toni Angeleski, Kryetar i komunës së Demir Hisarit

10. KOMISIONI PËR MBROJTJE TË MJEDISIT JETËSOR

Kryetar: Toni Tonevski, Kryetar i komunës së Probishtipit
Koordinator: Ivana Serafimova

Anëtarë:

1. Toni Koceski, Kryetar i komunës së Jegunovcit
2. Abdulla Bajramovski, Kryetar i komunës së Dollnenit
3. Miodrag Jovanoviq, Kryetar i komunës së Staro Nagoriçanes
4. Vasil Bogdanski, Kryetar i komunës së Karbincit
5. Borçe Gruevski, Kryetar i komunës së Zelenikovës
6. Vanço Stojanov, Kryetar i komunës së Vasilevës
7. Mihail Vollkanovski, Kryetar i komunës së Resnjës
8. Pane Trajkov, Kryetar i komunës së Negotinës

11. KOMISIONI PËR SHËNDETËSI DHE MBROJTJE SOCIALE

Kryetar: Sadi Bexheti, Kryetar i komunës së Tetovës
Koordinator: Ivana Serafimova

Anëtarë:

1. Argëtim Fida, Kryetar i komunës së Dibrës
2. Robert Vellkov, Kryetar i komunës së Radovishit
3. Fatmir Izairi, Kryetar i komunës së Zhelinës
5. Petar Spasov, Kryetar i komunës së Novo Sellës
6. Jovanço Stanoevski, Kryetar i komunës së Pehçevës
7. Elvis Bajram, Kryetar i komunës së Shuto Orizares

12. KOMISIONI PËR ZHVILLIM TË BARABARTË RAJONAL

Kryetar:
Koordinator: Tanja Gjorgjievska

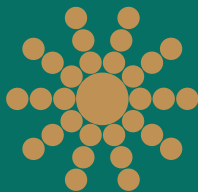
Anëtarë:

1. Toni Trajkovski, Kryetar i komunës së Gazi Babës
2. Ramiz Merko, Kryetar i komunës së Strugës
3. Ratko Dimitrovski, Kryetar i komunës së Koçanës
4. Goran Petrov, Kryetar i komunës së Velesit
5. Fatmir Izairi, Kryetar i komunës së Zhelinës
6. Nikollçe Çurlinovski, Kryetar i komunës së Vallandovës
7. Vlladimir Talevski, Kryetar i komunës së Manastirit
8. Zoran Damjanovski, Kryetar i komunës së Kumanovës
9. Izet Mexhiti, Kryetar i komunës së Çairit
10. Koce Trajanovski, Kryetar i Qytetit të Shkupit

KRYETARËT DHE ANËTARËT E KOMISIONEVE TË BNJVL-SË ISHIN TË NOMINUAR DHE TË VOTUAR NË SEANCËN E KATËRT TË BORDIT DREJTUES TË BNJVL-SË, MBAJTUR MË 20 TETOR, 2009.

**ЗАЕДНИЦА НА ЕДИНИЦИТЕ НА ЛОКАЛНАТА САМОУПРАВА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

тел. +389 (0)2 30 99 033 / факс: +389 (0)2 30 61 994
ул. Женевска бб, п.фах 32, 1000 Скопје, Република Македонија
www.zels.org.mk . contact@zels.org.mk



**BASHKËSIA E NJËSIVE TË VETËQEVERISJES LOKALE
TË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË**

tel. +389 (0)2 30 99 033 / fax: +389 (0)2 30 61 994
rruga. Zhenevska p.n., F.P. 32, 1000 Shkup, Republika e Maqedonisë
www.zels.org.mk . contact@zels.org.mk